

UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA

"POR UN DESARROLLO AGRARIO INTEGRAL Y SOSTENIBLE"

DIRECCION DE DOCENCIA

PROGRAMA DE FORMACIÓN DOCENTE COMPETENCIAS TIC Y APLICACIÓN EVA

USO DE SOFTWARE DE ADMINISTRACIÓN BIBLIOGRÁFICA:

zotero

Lic. Gustavo Alfonso Cruz Méndez

MSc. Meyling Patricia Dávila Flores

Managua, Nicaragua, 2020

Tabla de contenido

I. Introducción	2
II. Antecedentes históricos.....	3
III. Gestor de Referencia Bibliográfico Zotero.....	4
3.1. Procedimiento para instalar Zotero como una aplicación en su computador personal, Tablet o Teléfonos.....	5
3.2. Inscribir una cuenta en Zotero.	8
3.2.1 Retornar a la aplicación Zotero, donde se deberá registrar desde el icono.	8
3.3. Aplicación, Estructura y Funcionamiento de Zotero.....	10
3.3.1. Funcionalidad de panel	10
3.4. Administra adecuadamente la aplicación del gestor bibliográfico en la elaboración de referencias bibliográficas.	15
3.4.1. Búsquedas y localización en las bases de datos y páginas web.	15
3.5. Insertar citas y referencias bibliográficas en Microsoft Word, usando el Plugin de Zotero Word	17
3.5.1. ¿Cómo insertar una cita bibliográfica?	18
3.5.2. Personalizando Citas	18
3.5.3. Generar bibliografía	19
3.6. Otras opciones de hacer bibliografía en Zotero.....	20
3.7. Sincronizar la Aplicación de Zotero local con la Web.	23
Ejercicios en Zotero.....	25
Referencias.....	26

I. Introducción

La era de la sociedad de la información demanda profesionales que se adapten al rápido desarrollo tecnológico, es por ello que el Centro Nacional de Información y Documentación Agropecuaria (CENIDA), dispone de diferentes recursos de información en formatos impresos y electrónicos especializados, que permiten enriquecer el contenido de nuestros trabajos académicos e investigativos.

Es así que el Plan de Alfabetización Informacional de la Universidad Nacional Agraria, incluye en el desarrollo de las competencias informacionales la aplicación de las normas APA en la elaboración de referencias y citas bibliográficas de los diferentes recursos de información, respetando los derechos de autor.

En este proceso le damos a conocer el gestor de Referencias Bibliográficas ZOTERO como un "programa que nos permite acceder a diferentes aplicaciones de función básica para generar cientos de formatos de citas y referencias bibliográficas de las diferentes fuentes de información consultadas en los trabajos de investigación" (Arévalo, 2017).

II. Antecedentes históricos

Zotero ha existido **desde 2006** y ha trabajado todos los días desde entonces para mejorar y agregar nuevas funciones con regularidad. En el en 2011, Zotero Standalone tuvo dos versiones para elegir: **la extensión original de Firefox**, Zotero para Firefox, que proporciona una profunda integración en la interfaz de usuario de Firefox, y **Zotero Standalone**, que funciona como un programa separado y pueda utilizar con cualquier navegador.

A partir del lanzamiento de **Zotero 5.0**, *"Zotero para Firefox y Zotero Standalone han sido reemplazados por una sola aplicación independiente para usuarios de todos los navegadores. Un nuevo Zotero Conector para Firefox, similar a las extensiones disponibles para Chrome y Safari, permite guardar en la aplicación Zotero o zotero.org en un solo clic"*. (Arévalo, 2017)

Desde su lanzamiento Zotero con más de 10 años, el marco de extensión de Firefox nos permitió crear un nuevo tipo de herramienta de investigación que **vivía donde las personas trabajaban, en el propio navegador.....** Hoy, creemos que podemos ofrecer lo mejor de ambos mundos: extensiones sin precedentes para todos los navegadores, todos conectados a una poderosa aplicación autónoma. Aunque es difícil decir adiós a la versión original de Zotero, no podríamos estar más emocionados con el futuro de Zotero, comenzando con Zotero 5.0. Aquí es para los próximos 10 años.

III. Gestor de Referencia Bibliográfico Zotero

Para introducirnos al tema daremos respuestas a dos grandes interrogantes:

 ¿Qué es un gestor de referencia bibliográfico?

Es un programa que permite crear, organizar y dar forma a las referencias bibliográficas de los artículos de revista electrónicas, periódicos en línea, imágenes digitales, videos, libros, tesis. etc.

 ¿Qué finalidad tiene el gestor de referencia Zotero?



Es un programa de código abierto, que permite guardar datos de publicación de alta calidad de sitios web, artículos de revistas, periódicos y más; o para recuperar datos de publicación de archivos PDF. La integración del procesador de palabras para Word, Libre Office y Google Docs, facilita su administración, es decir citas mientras escribes; Según el argumento expuesto por Alonso en el 2013 “Zotero puede agregar automáticamente datos de publicación por DOI o ISBN y encontrara archivos de PDF de acceso abierto”.

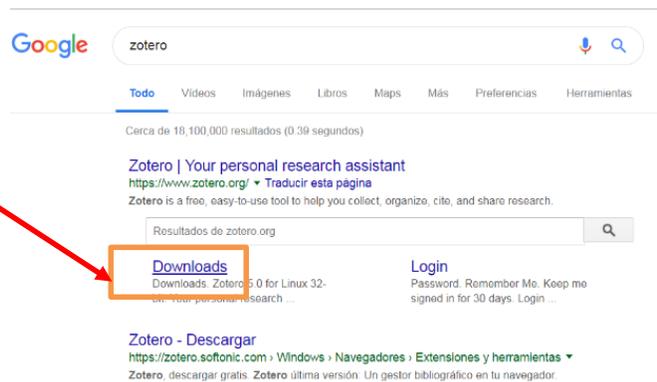
Conociendo la finalidad de este programa y poder acceder a las herramientas, es indispensable su previa instalación en un ordenador PC. A continuación, detallamos los pasos a seguir:

3.1. Procedimiento para instalar Zotero como una aplicación en su computador personal, Tablet o Teléfonos.

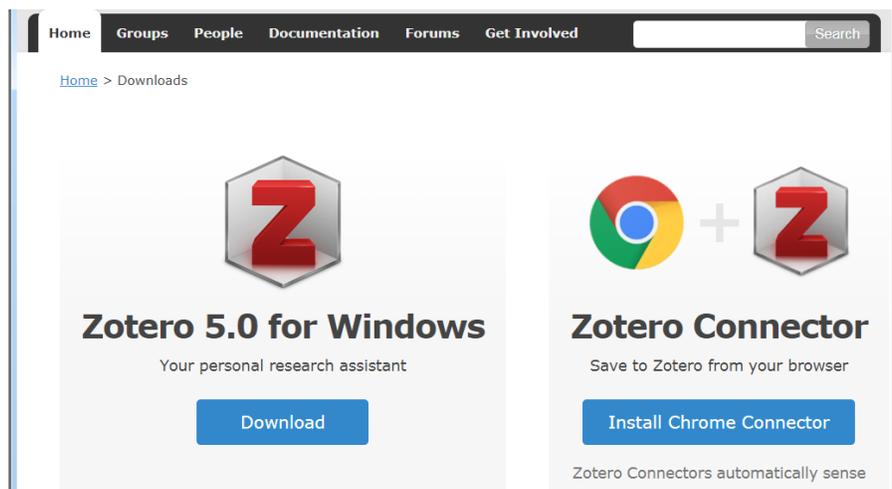
a) Vamos abrir cualquier navegador que tengamos acceso, tales como: **Google Chrome, Mozilla Firefox, Internet, Safari, Opera, etc...** Luego Puedes poner la palabra Zotero en el buscador, entrar en <https://www.zotero.org/>.



Una vez dentro de cualquier navegador, se escribe "Zotero Your personal research assistant" haz clic en el enunciado descarga (Downloads)



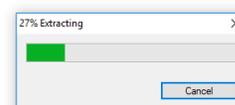
b) Luego te presentara la siguientes pantallas:



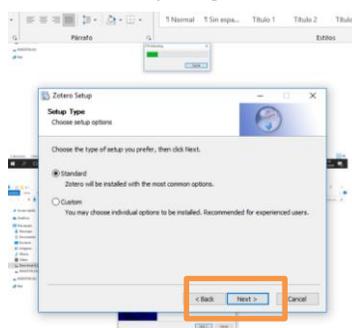
c.1.) Primeramente, seleccionaras la descarga de Zotero 5.0 para Windows



c.1.1.) Una vez seleccionada la "descarga", se procede a abrir el icono de instalación del programa situado en la parte inferior de la pantalla, donde con un clic derecho seleccionará la opción "abrir". Seguidamente, se mostrará el icono del proceso de "instalación".



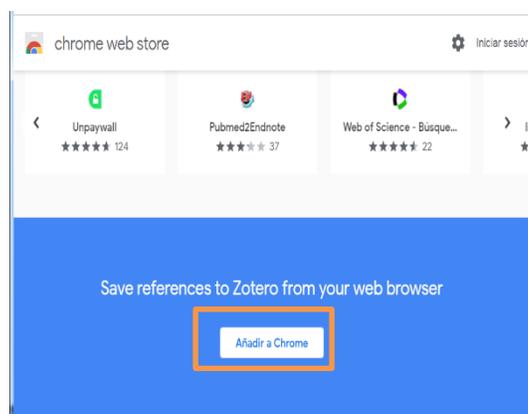
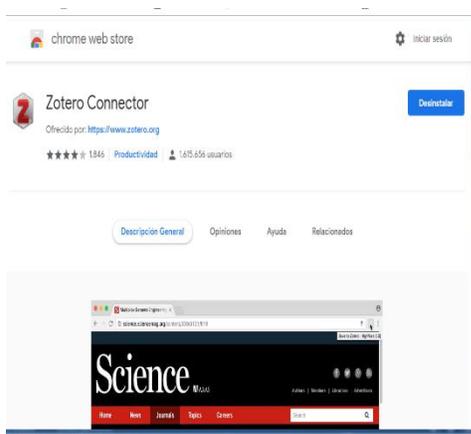
c.1.2.) En las siguientes pantallas seleccionará la opción "Next" hasta concluir con la instalación del programa.



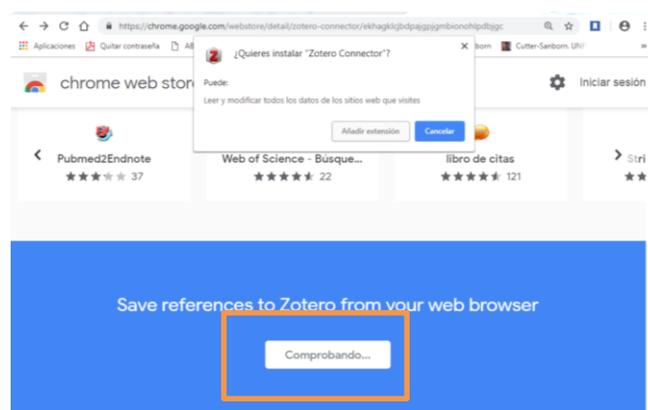
c.2.) Luego, retorne a la pantalla inicial Zotero (Punto C) donde seleccionaras e instalara Zotero conector.



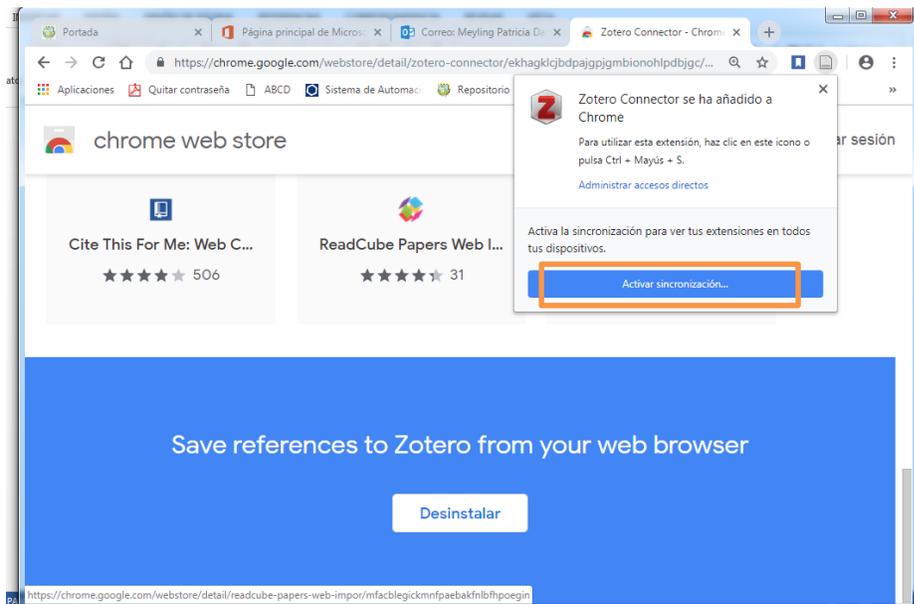
c.2.1) Una vez que selecciones Zotero Connector te presentara la siguiente pantalla, busque en la parte inferior la opción **Añadir a Chrome**.



c.2.2.) Le aparecerá la siguiente notificación o submenú, donde seleccionará "añadir extensión"

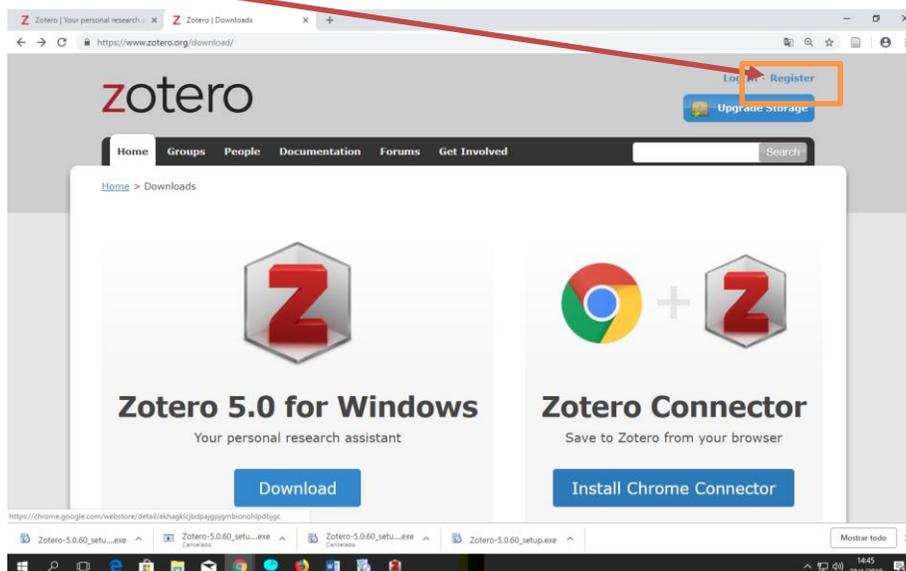


c.2.3.) Con la orden anterior, se deberá añadir un icono en la parte superior de la pantalla que indicará **“activar sincronización”** entre la aplicación Zotero y el navegador, con esto ya estarán instalada las aplicaciones a utilizar.

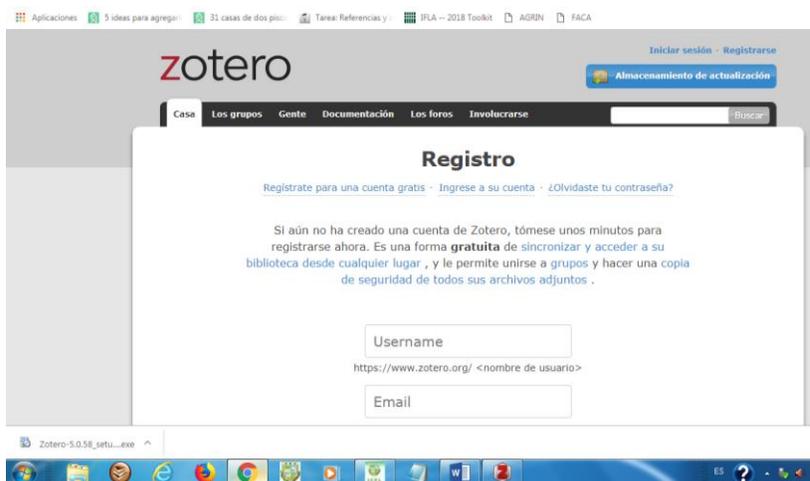


3.2. Inscribir una cuenta en Zotero.

3.2.1 Retornar a la aplicación Zotero (punto C), donde se deberá registrar desde el icono



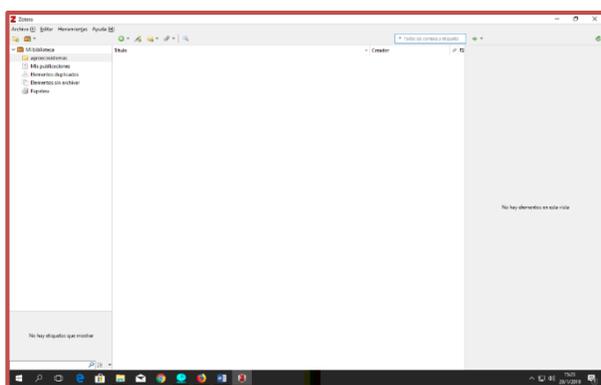
Luego, se llenan los campos requeridos para crear cuenta, este procedimiento es único para ZOTERO. Una vez llenados los campos, le envía un mensaje de notificación que se ha sido activada su cuenta y revise en su dirección de correo electrónico.



Volver al correo electrónico y confirmar desde allí la cuenta nueva de Zotero

3.3. Aplicación, Estructura y Funcionamiento de Zotero.

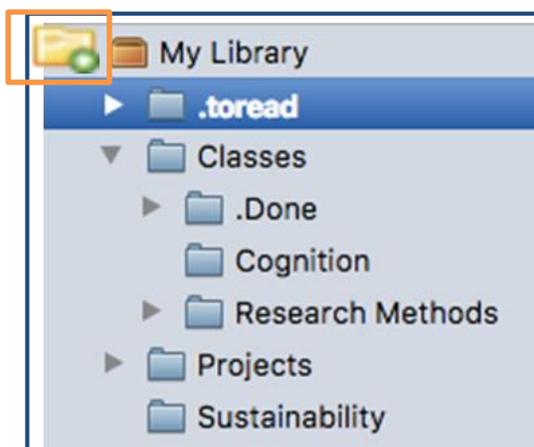
Una vez instalada la aplicación en el computador, abrir ZOTERO representada por una



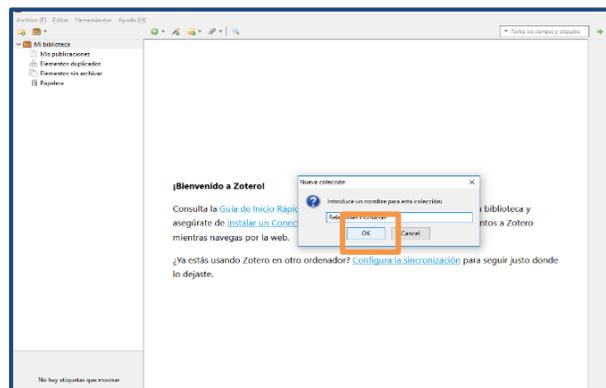
En donde se desplegará una ventana de la aplicación Zotero.

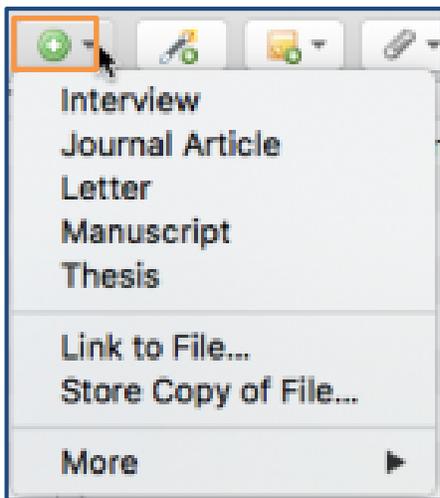


3.3.1. Funcionalidad de panel

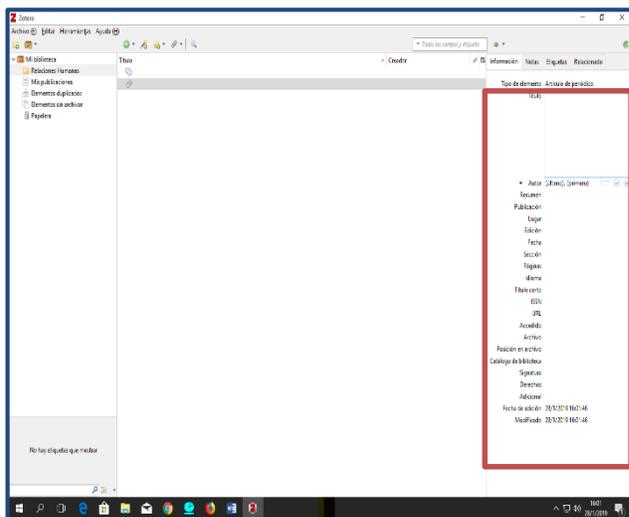
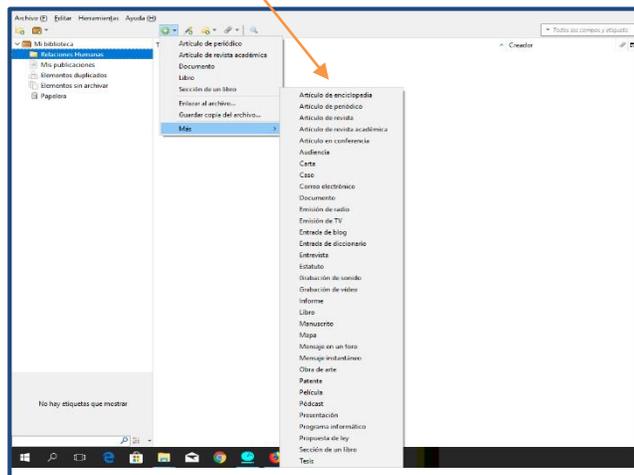


Dentro de la ventana inicial, haz clic en el botón  (nueva colección), sobre el panel izquierdo en Zotero para agregar un “nombre a la carpeta” que deseas y finaliza con un “Ok”



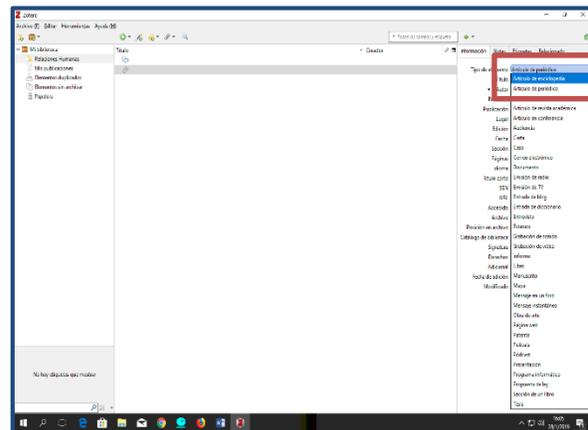


Una vez creada la carpeta, seleccione el botón verde + (Nuevo elemento) en la barra de herramientas lo que permite la opción de elegir y llenar los campos de las diferentes fuentes de información de forma manual.

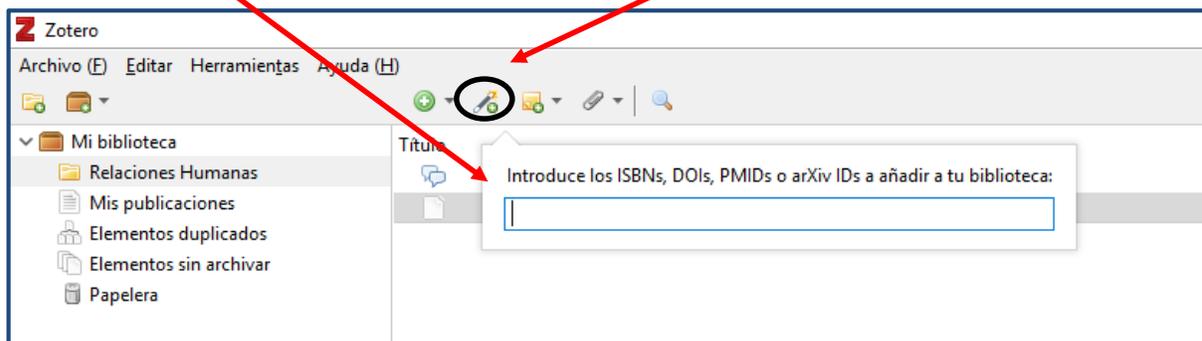


Una vez seleccionado el tipo de fuente o documento, se llenarán los campos que aparece en la parte lateral derecha, de acuerdo a las normas APA.

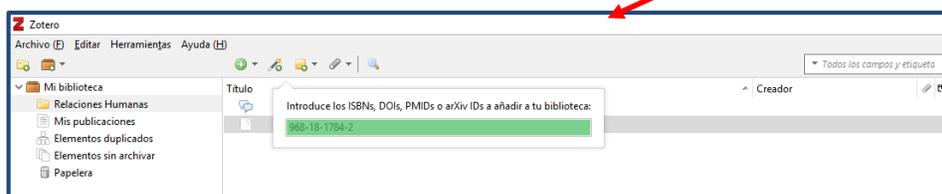
Sin embargo, si deseara cambiar el tipo de fuente de información, puede seleccionar el "tipo de elemento" deseado.

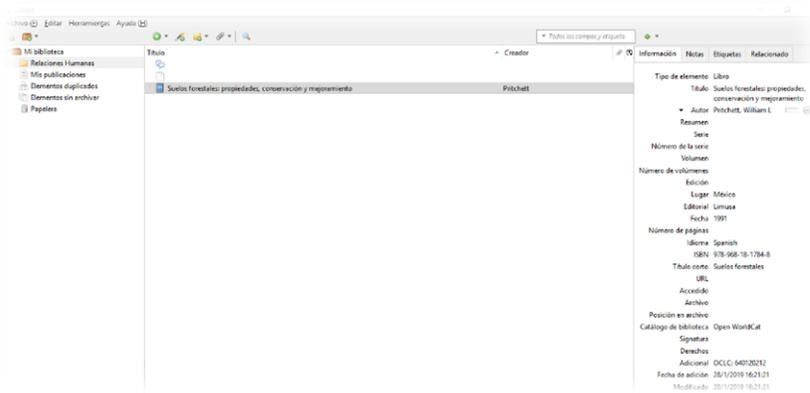


El siguiente elemento a explicar sería "identificador de elementos" (🔑) en donde se puede agregar artículos automáticamente usando su número de ISBN (Ejemplo; "968-18-1784-2"), o su Identificador de objeto digital (DOI) (Digital Object Identifier doi.3258/2017.04).

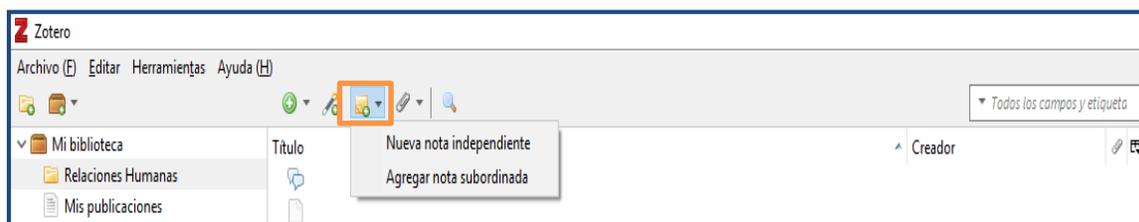


Luego de haber ingresado el dato seleccionado en la casilla presentada, presione "Enter" para que realice la búsqueda en la WEB y extraiga los elementos del documento. Podrá visualizar los elementos referenciales en la parte lateral derecha.

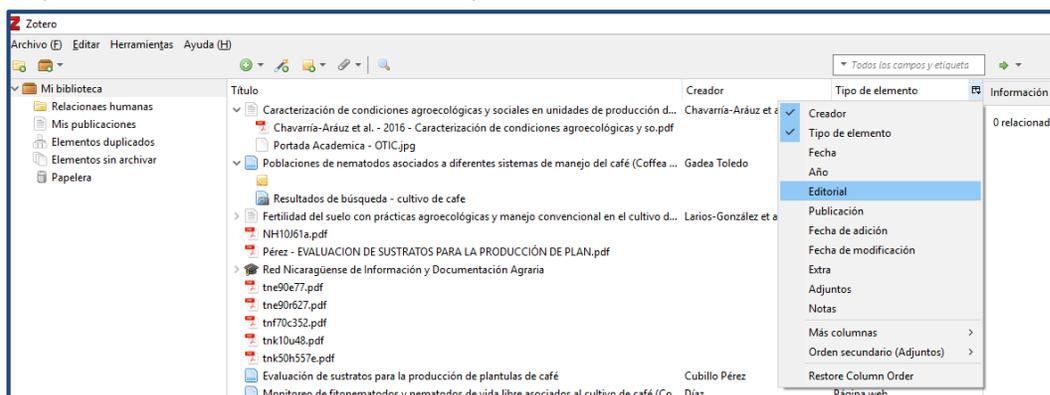




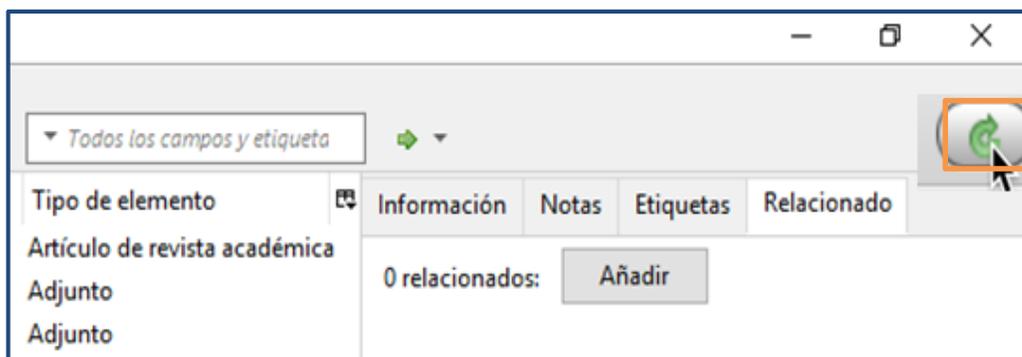
Las notas de texto pueden adjuntar a cualquier elemento a través de la pestaña  (**Nueva nota**), haga clic en el botón  donde le presenta dos opciones: *Nueva Nota* y *Agregar Nota*. La utilidad de esta herramienta, es resaltar un comentario relevante, si elegimos la primera opción nos permitirá ingresar una anotación independiente de la fuente y la segunda opción permite subordinar una anotación de la misma.



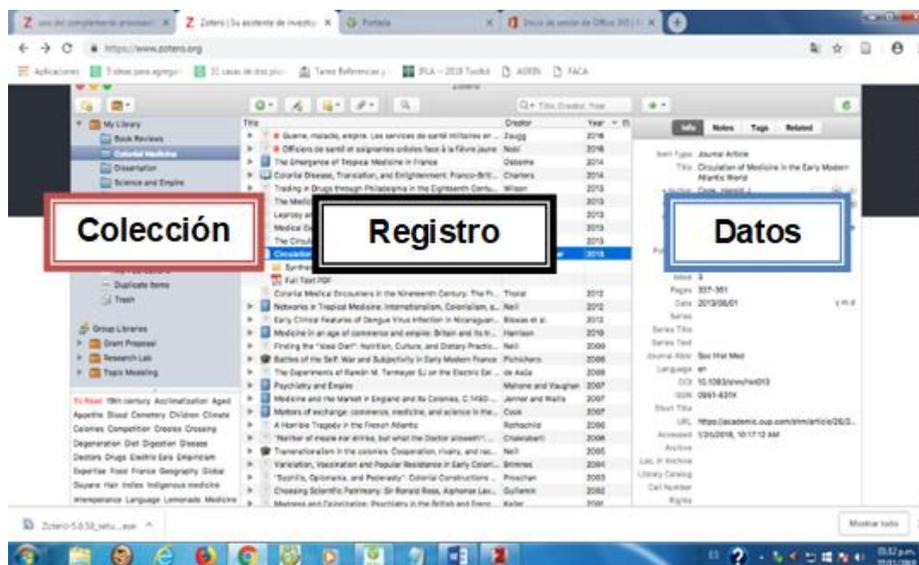
Existen funciones complementarias que permiten añadir pestañas según la necesidad de visualización de cada documento como sería el caso del icono de expansión situado en la parte inferior del motor de búsquedas.



Para finalizar con el funcionamiento de la aplicación **Zotero**, usaremos la herramienta de sincronización a través del icono que nos permitirá actualizar los datos en la WEB y a nivel local.



Una vez finalizada la funcionalidad del gestor bibliográfico, la aplicación concluye con la Colección, Registro y Datos (Arévalo, 2013).



3.4. Administra adecuadamente la aplicación del gestor bibliográfico en la elaboración de referencias bibliográficas.

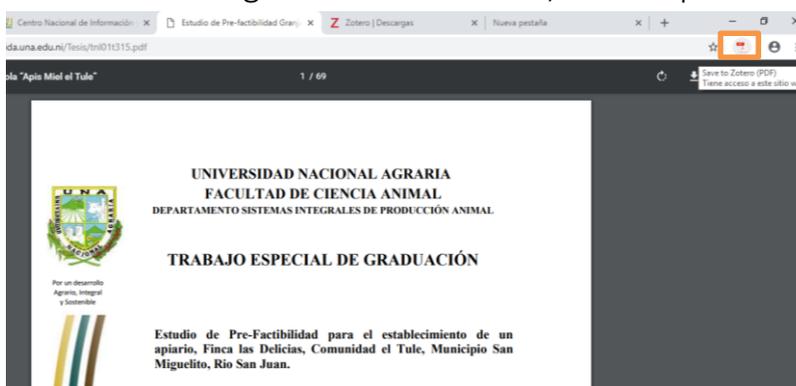
3.4.1. Búsquedas y localización en las bases de datos y páginas web.

Página web CENIDA

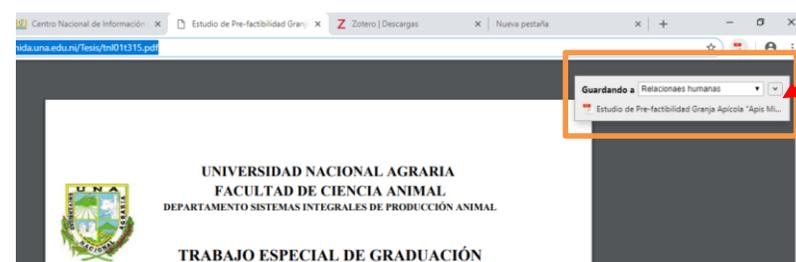
Para iniciar esta práctica, accedemos a la página del CENIDA en donde realizaremos búsquedas avanzadas en la temática de su interés a texto completos, para alimentar las unidades de aprendizaje de cada módulo.



Una vez descargada la información, nos disponemos a guardarla en Zotero,

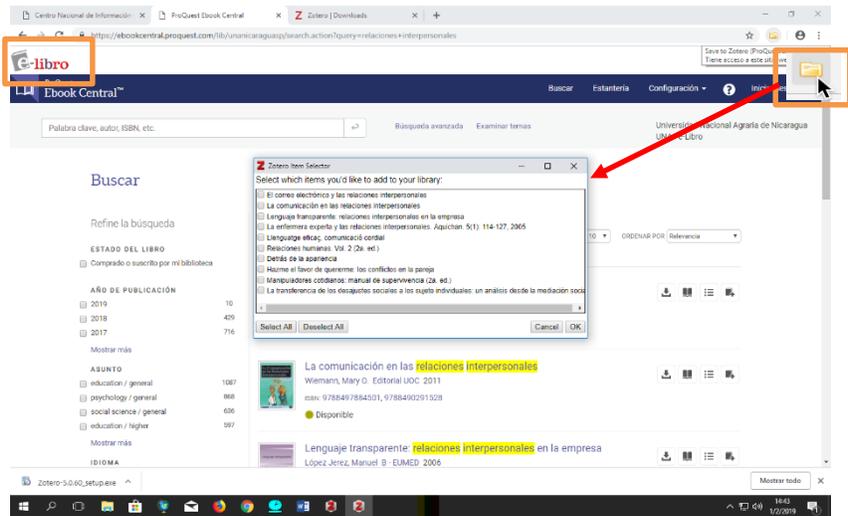


haciendo clic en el botón *Guardar* en la barra de herramientas del navegador para guardar la página como un elemento PDF. Le indicará la carpeta donde se guardó el documento en la aplicación Zotero.



Bases de datos internacionales

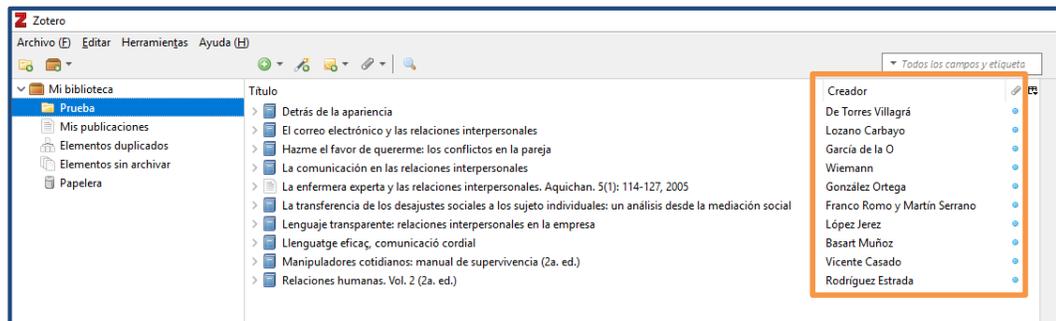
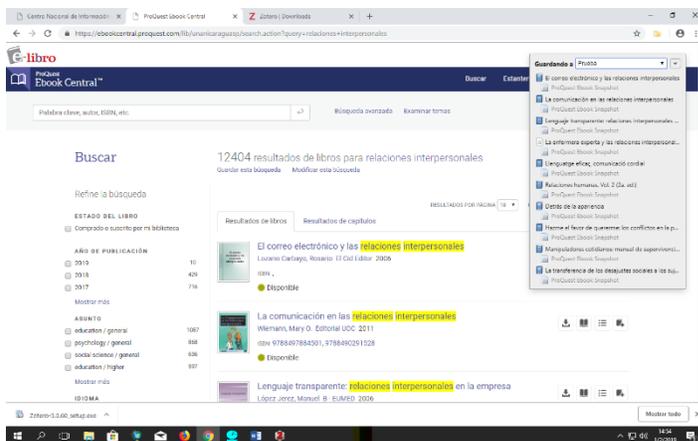
En esta práctica se realizará una búsqueda en la base de datos E-Libro, basado en los resultados de la búsqueda, seleccione



la pestaña Zotero identificado como una carpeta, la cual presentará una sub-

pantalla que contiene todos los títulos visualizados en la base de datos; podrá seleccionar los títulos a su criterio. Una vez realizado este proceso, hará clic en la opción OK y visualizará la sub-

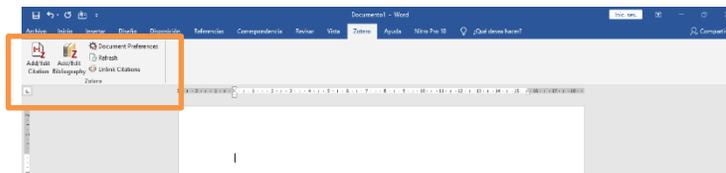
pantalla donde se guardan los registros seleccionados. Retornando a la página Zotero, verificamos los títulos guardados



NOTA: Este procedimiento se realizará en las diferentes bases de datos

Insertar citas y referencias bibliográficas en Microsoft Word, usando el Plugin de Zotero Word

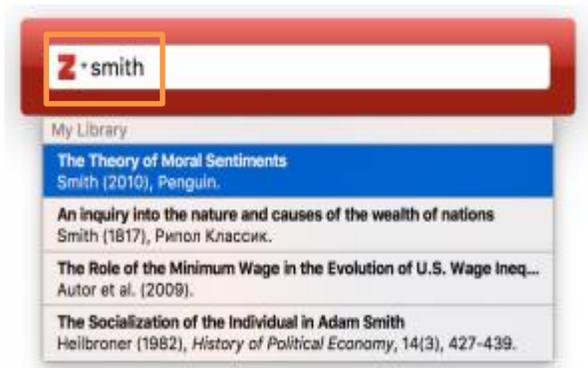
En este ítem, se abrirá una página en WORD donde visualizará el complemento Zotero, donde conocerá la funcionalidad de cada icono situado en la parte superior lateral izquierda, detallado de la siguiente manera:



Añadir / Editar Cita		Agregue una nueva cita o edite una cita existente en su documento en la ubicación del cursor.
Añadir / Editar Bibliografía		Inserte una bibliografía en la ubicación del cursor o edite una bibliografía existente.
Preferencias Del Documento		Abra la ventana de Preferencias del documento, por ejemplo, para cambiar el estilo de cita.
Refrescar		Actualice todas las citas y la bibliografía, actualizando los metadatos de los elementos que hayan cambiado en su biblioteca de Zotero.
Desvincular Citas		Desvincule las citas de Zotero en el documento eliminando los códigos de campo y convirtiendo las citas en texto regular. Esto evita nuevas actualizaciones automáticas de las citas y bibliografías. Tenga en cuenta que eliminar citas no vinculadas es irreversible y, por lo general, solo debe hacerse en una copia final de su documento.

3.4.2. ¿Cómo insertar una cita bibliográfica?

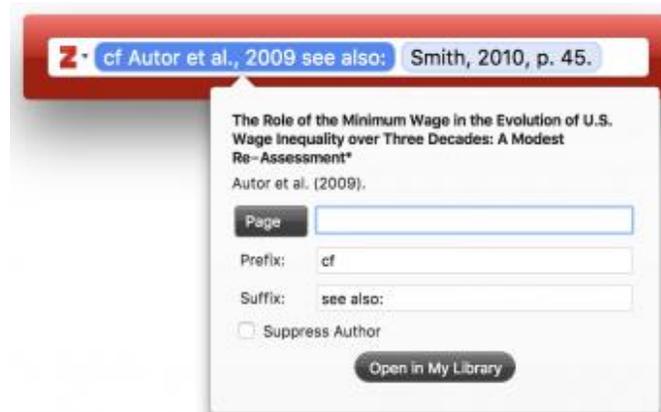
Desde la hoja de trabajo Word, copie y pegue el párrafo a citar, luego haga clic en el botón "Agregar / Editar cita" () donde aparece el diálogo de citas que le permite acceder a las fuentes consultadas, escribiendo parte de un título, los apellidos de uno o más autores o el año en el cuadro de diálogo. Una vez seleccionado la referencia, presione *Enter* para generar los datos de la cita automáticamente.



Este cuadro de diálogo, desde el icono **Z**, puede acceder a dos opciones: la primera es **Mantener las fuentes ordenadas**, una vez que usted escribe el término se despliega la lista en orden alfabético. La segunda es **Vista Clásica**, en ella puede visualizar, desde el gestor bibliográfico, las fuentes por orden de consulta.



3.4.3. Personalizando Citas



Las citas se pueden personalizar de varias maneras, para comenzar haga clic en el botón "Agregar / Editar cita" (), una vez generado el cuadro de Zotero escriba el autor y sombréelo haciendo clic en el botón izquierdo del mouse,

donde aparecerá un **cuadro de dialogo** que le permitirá acceder a diferentes opciones que complementen su cita.

¿Qué es Prefijo y Sufijo en el cuadro de diálogo?

Los términos que aparecen en el cuadro de diálogo como "Prefijo" y "Sufijo" le permiten especificar el texto que precede y sigue respectivamente a la cita que se genera automáticamente. Por ejemplo: "(**vea** Smith 1776 **para el ejemplo clásico**; Marx 1867 **presenta y una vista alternativa**)". La modificación de citas introduciendo texto en los campos **Prefijo** y **Sufijo** siempre es preferible que se escriba directamente en los campos de cita.

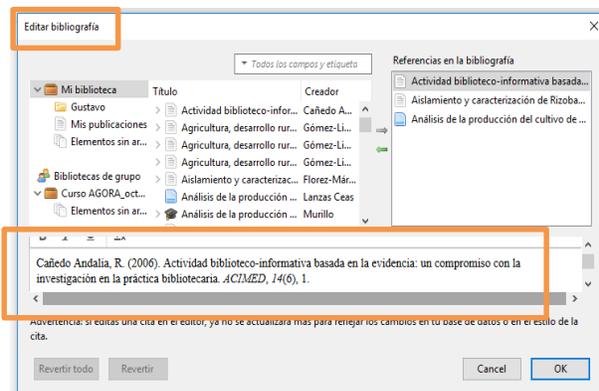
Citas con múltiples artículos citados

Para crear una cita que contenga varias citas desde el cuadro de Zotero escriba los términos que crea conveniente (autor, fecha o año) sin presionar *Enter* escriba nuevamente otro término, por ejemplo, "Smith 1776, Schumpeter 1962", esto le permitirá ordenarlas alfabéticamente o cronológicamente "Gray 1994, Doe 2000, Smith 2008". Zotero seguirá estas reglas de clasificación automáticamente.



3.4.4. Generar bibliografía

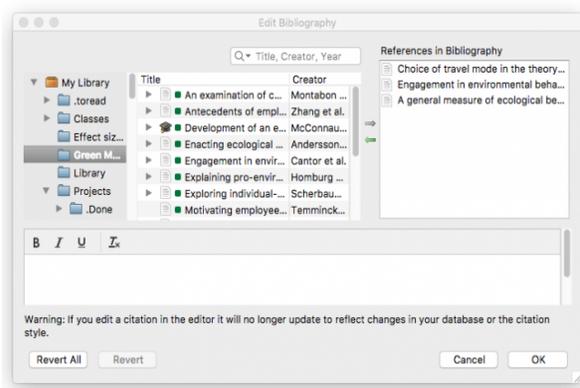
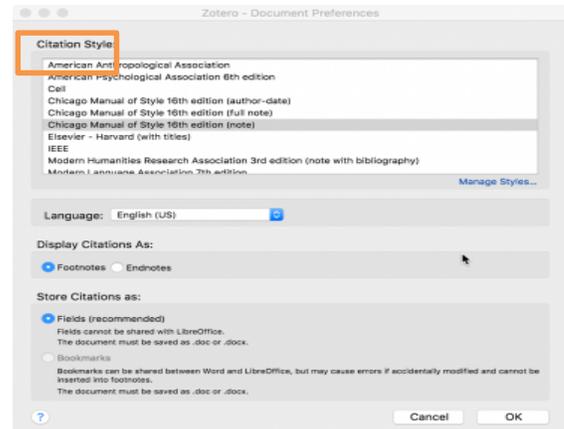
Una vez que tiene los párrafos citados en Word, debe hacer clic en el botón "Agregar / Editar bibliografía"  y automáticamente se genera la lista de referencias bibliográficas de los autores citados anteriormente. Si desea corregir puede editar los elementos que aparecen en la bibliografía haciendo clic nuevamente en el botón "Agregar / Editar bibliografía", que abrirá el editor de las Referencias.



- Preferencias del documento

La ventana  "Preferencias del documento" le permite:

Corrige el estilo de la **Norma** que ya hemos seleccionado. **Ejemplo:** Si tenemos Norma APA, podemos cambiarla por la de Chicago o las del IICA, entre otras, y presionamos **OK**.

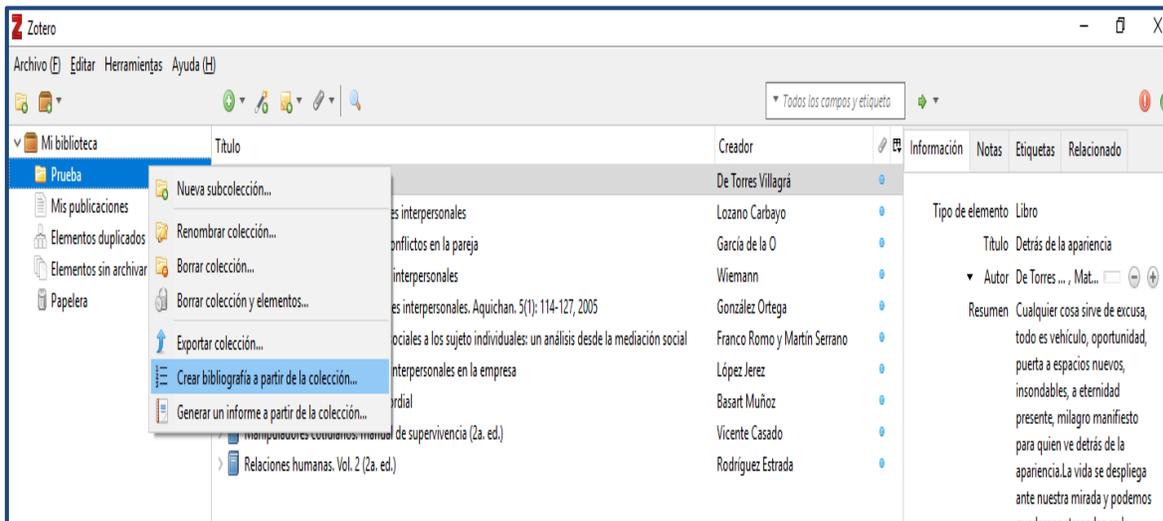


Para la Última Opción **Desvincular citas** haga clic en el botón para desconectar su documento de Zotero y convertir todas las **citas** y la **bibliografía a texto regular**.

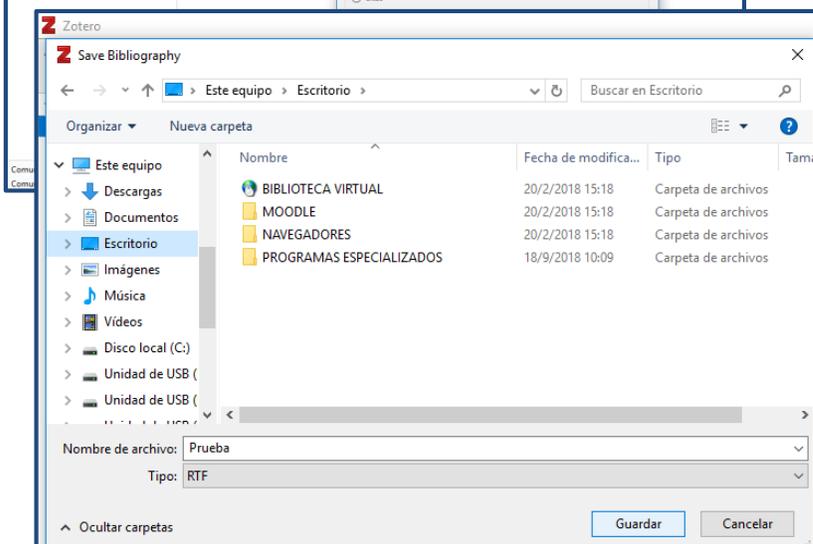
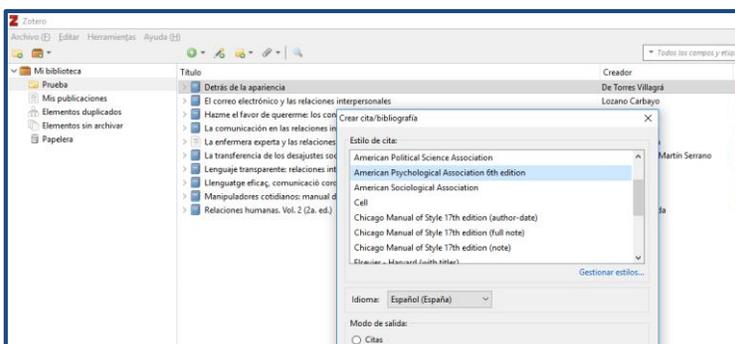
3.5. Otras opciones de hacer bibliografía en Zotero.

Primera:

Abrir la aplicación **Zotero**, seguidamente hacer clic en la carpeta **PRUEBA** y seleccione la frase **"Crear bibliografía a partir de la colección"**.



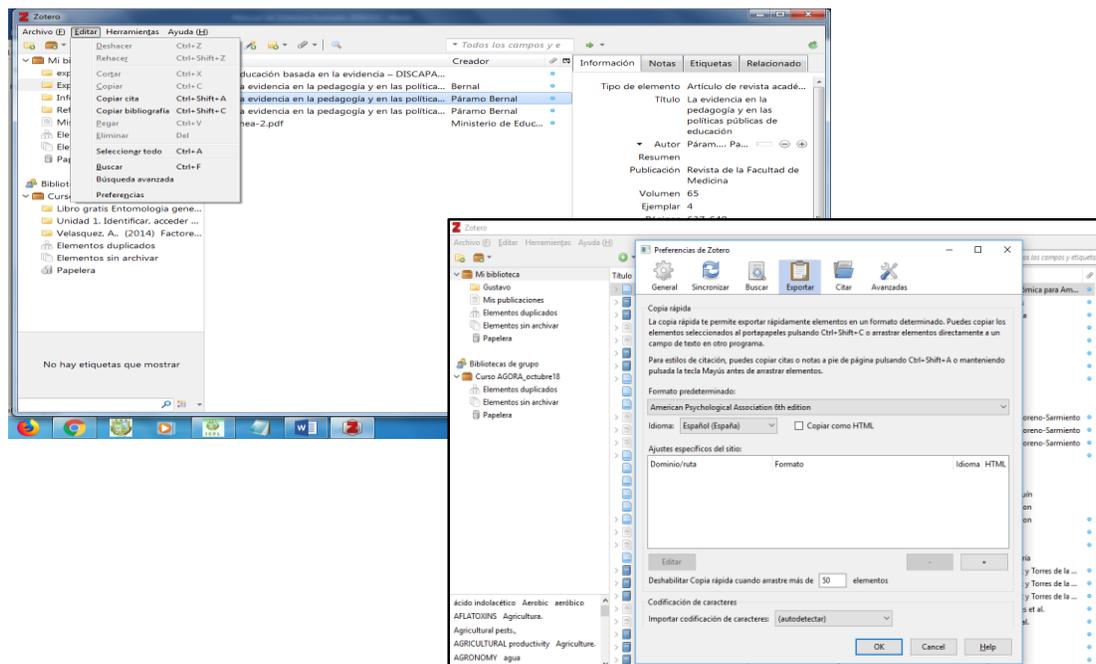
Seguido se visualizará un submenú donde deberá seleccionar el formato de las normas **APA 6ta. Edición** para la elaboración de referencias bibliográficas. seguido presione OK.



Le solicitará la opción donde guardar el archivo Word de las referencias.

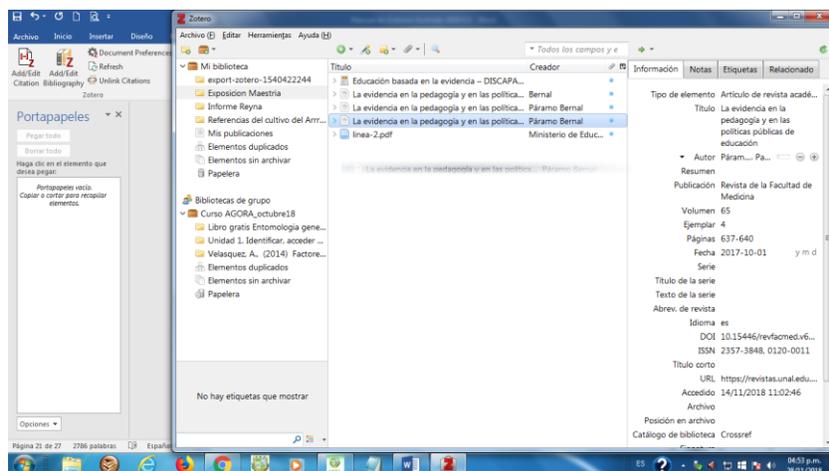
Segunda:

Desde la aplicación Zotero, abra la opción **Editar**, de clic en **"Preferencias"** en donde se abrirá una sub-ventana y presione en **"Exportar"** se abrirá una pantalla donde seleccionará el formato de su preferencia (Normas APA, 6ta. Edición) y luego presione **OK**. Regrese nuevamente a la pantalla de Zotero, indique el documento a citar o referenciar y con la pestaña **Editar** copie la misma y pegue en su documento Word.



Tercera:

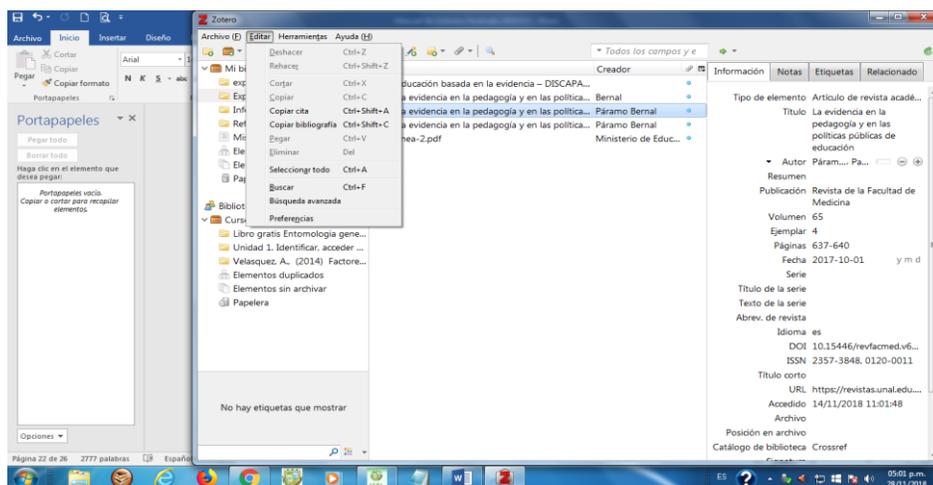
Desde la aplicación Zotero, seleccionamos un título de nuestra preferencia, se mantiene presionado y se arrastra hacia la parte inferior en donde buscaremos el documento Word que estamos trabajando y una vez abierto se suelta el título seleccionado y se mostrará la referencia descrita con las Normas APA.



3.6. Sincronizar la Aplicación de Zotero local con la Web.

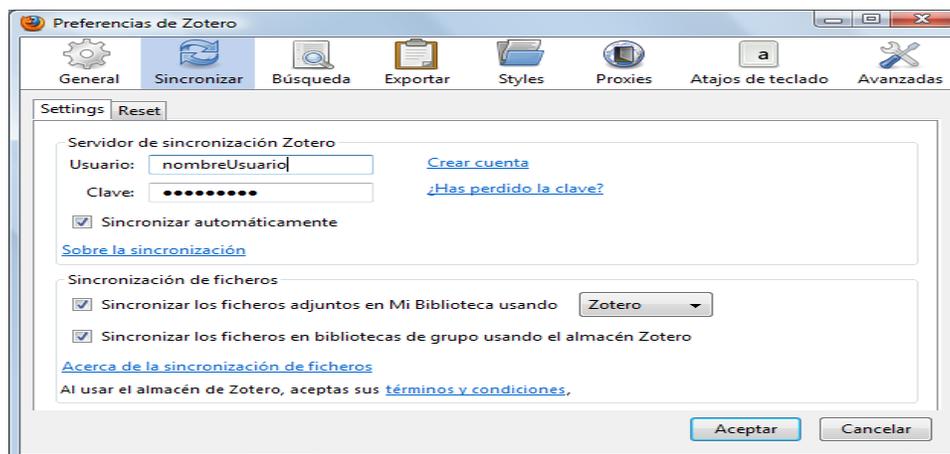
Paso 1

Abra la aplicación **Zotero**, seleccione **"Editar"** donde le aparece la opción **"Preferencia"**



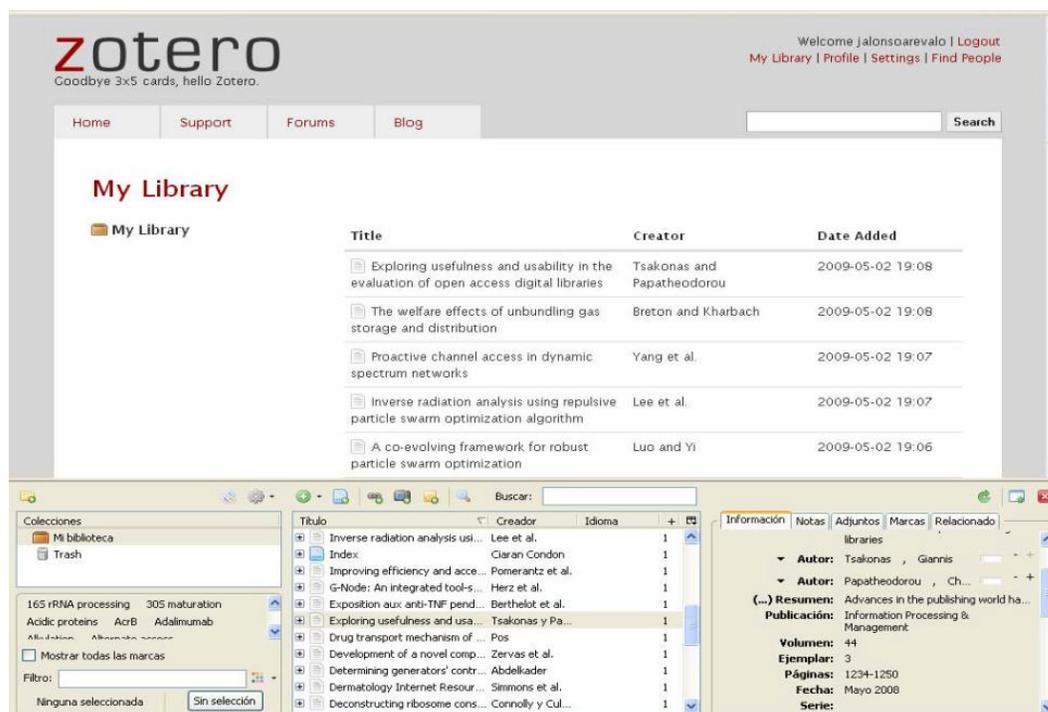
Paso 2

Digite su nombre de usuario y contraseña, seleccione **vincular cuenta** y posteriormente seleccione **Aceptar**.



Paso 3.

Sincronizamos en este icono  y la cuenta de Zotero local donde se actualiza con la web, automáticamente. Abra **Zotero en línea**, para ver lo actualizado. visualice “**Mi biblioteca**” y vera todos los registros bibliográficos que haya guardado en Zotero local, o al inverso si hemos guardado en la web. Asi compararemos las dos pantallas (LOCAL y WEB)



Ejercicios en Zotero

Ejercicio N° 1

- Crear una carpeta llamada "Unidad de aprendizaje"
- Buscar 25 Bibliografías de su especialidad en bases de datos del CENIDA
- Guardar en **Zotero** las Referencias, ya sea PDF, video, Revista, Blog, libro y página web sobre "Tema seleccionado"

Ejercicio N° 2

- Copiar y pegar 4 párrafo del tema seleccionado, en una hoja Word, citarlos párrafos con la Referencias ya guardada en Zotero.
- Genere la bibliografía con la Norma APA 6ta edición.
- Sincronizar cuenta en **Zotero Local y Web**.
- Genera la bibliografía de la búsqueda.
- Presentación final.

Referencias Bibliográficas

Alonso Arévalo, J. (2017). *Zotero 5.0. La versión de Zotero más renovada de su historia*. Recuperado de <https://universoabierto.org/2017/07/28/zotero-5-0-la-version-de-zotero-mas-renovada-de-su-historia/>

Lecturas complementarias

García Cuenca, L. (2011). *Administración de sistemas gestores de bases de datos: Ciclos Formativos de Grado Superior, Técnico superior en administración de sistemas informáticos en red*. Madrid España: CEP.

Installing Word Processor Plugins for Zotero for Firefox. (s.f). Recuperado de https://www.zotero.org/support/word_processor_plugin_installation

López Lucas, J. y Alonso Arévalo, J. (s.f). *Gestores bibliográficos: administrando bibliotecas personales*. Recuperado de psi.usal.es/biblioteca/documentos/gestores.pdf

Universidad Tecnológica de México. (s.f). *Guía de Instalación y Uso de Mozilla Firefox y Gestor Bibliográfico Zotero*. Recuperado de www.unitec.edu/bcrai/polimedia/pdf/zotero.pdf

Zotero Investigación. (s/f). Recuperado de <http://investigacion.raulorellano.com.ar/category/zotero/>

Zotero Universo Abierto. (2018). Mendeley encripta la base de datos de los usuarios después de que Zotero proporciona un importador [Blog]. Recuperado de <https://universoabierto.org/tag/zotero/>